945

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION

OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION IN MYSORE, BANGALORE.

Notification dated 14th February 1948.

(S3. 5007-134--47-48).

No. D. 51 –47-48. List of Text-Books for Urdu V. T. C., First and Second Examinations of 1950 and 1951, respectively (*i.e.*, for candidates beginning the Course in June 1948.

A. –(General Subjects).

For the First V. T. C. Examination of 1950.

I. URDU LANGUAGE.

1. (a) *Prose*—
"Sarmayee-e-Adab" by Hilal Ahamed Zuberi, Price Rs. 2-12-0. By Utter Chand Kapur & Sons., Lahore. (Prose with the following exceptions—Nos. 4, 7, 11, 21).

(b) *Poetry*—
"Sarmayee-e-Adab" by Hilal Ahamed Zuberi, Price Rs. 2-12-0.

Poetical Selections except (1) Mir Souz, (2) Mushafi, (3) Naseem, (4) Shibli, (5) Moulvi Mohamed Ismail,

(c) *Novel*—Ascib-e-Ulfath by Syed Sujjad Hyder Yeldram, Price, Re. 0-12-0. Maktaba-e-Jamia, Delhi.

2. *Drama*—
"Parda-e-Ghaflath" by Professor Abid Hussain, published by Maktab-e-Jamia Milliya, Delhi.

3. *Essay*—
"Famu-e-Insha Pardazi" by Dr. Zore. Published by Idara-e-Adabiyath-e-Urdu, Hyderabad.

4. *Grammar*—
"Urdu Surgf-o-Naho" by Moulvi Abdul Haq Saheb, B.A.

For Reference—
1. "Qawaid-e-Urdu" by Maulvi Abdul Haq Saheb, B.A.
2. "Tashilul-Balaghat" by Sajjad Mirza Baig.

Note.—Teachers of Grammar may give brief notes on Bayanaur Badi.

3. Ayeena-e-Balaghatt by Mirza Askari Siddiq—Book Depot, Lucknow.

II. ELEMENTARY MATHEMATICS.

1. *Arithmetic*—
"Hisab ki Nayee Kitab" by Lala Tej Ram

For Reference—
1. "Hisab ki Sathveen and Atveen", by Dil Mohamed, published by Anjuman-e-Himayath-e-Islam, Lahore.
2. "Senior Arithmetic" by Dexter and Garlic.
3. "Pendulbery's New Arithmetic."
4. "Radha Krishna's Senior Arithmetic."
5. "Proudhana-Kagunitha" by Mr. Alwar Iyengar.
6. "Ankaganitha" by Mr. B. Subbannachar, B.Sc., B.T.

2. *Algebra*—
"New Middle School Algebra" by Anand Swaroop Sinha.

For Reference—
1. "High School Algebra" by Dil Mohamed.
2. "Algebra" by Ross.
3. "Elementary Algebra" by Mr. Venkatesha Sastry.

3. *Geometry*—
1. Practical Geometry (Amali-Hindsa) by Hall and Stevens.
2. High School Geometry by Hall and Stevens (Urdu Edition).

For Reference—
1. Elementary Geometry by Pear Points.
2. High School Geometry by Dil Mohammed (Urdu Edition), published by Anjuman-e-Himayath-e-Islam, Lahore.
3. Asan Geometry, Parts I and II, published by Anjuman-e-Himayath-e-Islam, Lahore.
4. Rekhaganitha by Mr. K. Manjayya, B.A.

III. HISTORY AND CIVICS.

1. *History*—
2. Brief History of Mysore by Shama Rao (Urdu Translation).

Note.—History of India VIII of Hyderabad. Departmental publication (To be supplemented by the Teacher's Note).

2. *Civics*—
"Thamaddun" by Mrs. Rahamathunnisa Begum, B.A., B.T., Departmental publication. Price Rs. 1-4-0.

For References—
(a) *History*—
"History of India" by Rawlinson (Urdu).

(b) *Civics*—
1. "Ayeena-e-Hukoomath-e-Hind" by Abdul Majeed Khan, M.A.
2. "Inglisthan-ka-tarz-e-Hukoomath" by Shanthi Swaroop Sastry, published by Jamia Milliya, Delhi.
3. "Jadeed Dasthoor-ka-Khaka," translated by Shafik-ur-Rahaman Khidvi, published by Jamia Milliya Delhi.

IV GEOGRAPHY.

Jains Anglo-Vernacular Geography of the World, Parts 2, 3, 4, and 5, translated by Nazir Ahamed, M.Sc., published by Macmillan & Co.

For Reference—
1. "Muraq-qa-e-Alam" Parts I, II, and III, by Syed Sharfuddin Qadri, M.A., B.T., published by Syed Abdul Qadir, Book-Seller, Char Minar, Hyderabad (Deccan).
2. "The World" A Human Geography (Urdu) by Morrison, Price Rs. 3, published by Macmillan & Co., Madras.
3. "The World" (Urdu Edition) I and II by Dudley Stamp.
4. Guide for Stanbridge Regiowal Geography of the World

V. ELEMENTARY SCIENCE INCLUDING BIOLOGY.

1. Ilm-e-e-Tabiyath by Sudarshan Raj, for Physics.
2. Asbaqe Kimya, 2 parts, Khalillur Rahman.
3. Hayathiyath by Shah Mohamed Sahib, published by Anjuman-e-Taraqqi-e-Urdu, Delhi.

For Reference—
1. Gregory and Simons. Parts I and II (Urdu Edition) translated by Osmania University.
2. An Introduction to Biology by Mr. M. V. Sundaresan, M.A., L.T.
3. "First Course of Biology" by Messrs. Harley and Coleman.
4. "High School Physics" by Werma, Esq., M.A., B.Sc.
5. "Ibteda-i-Science" by Syed Shah Mohammad (All parts) published by Razzaqi, Machine Press, Hyderabad, Deccan.
6. "Dehathi–Science" by Uttar Chand Kapoor & Sons, Lahore.
7. Lessons in Chemistry, I and II by Anjuman-e-Taraqqi-e-Urdu, Hyderabad. Price Rs. 3-0-0.
8. Ilm-e-Tabiyath by Sudarshan Raj Jama-e-Osmania University, Hyderabad.

(For the Second V. T. C. Examination, 1951.)

I. PRINCIPLES OF EDUCATION.

"Usool-e-Taleem" by Mr. M. S. Mohiyuddin, M.A., LL.B., M.Ed., Departmental Publication.

For Reference—
1. "Nafsiyeth-e-Taleem" by Mahammed Usman, Vice-Principal, Training College, Hyderabad, Deccan.
2. "Usool-e-Taleem" by Mr. S. Gulamus Syyedein, M.Ed., Aligarh.
3. "Faiz-e-Taleem" by Rayborn, published by Oxford University Press, Madras.
4. "Nafsiyath-o-Usool-e-Taleem" Parts I and II, published by Oxford University Press, Madras.

II. METHODS OF TEACHING.

1. "Usool-e-Tareeqa-e-Taleem" Departmental Publication.
2. "Rahnuma-e-Taleem" by Tejram, M.A.
3. "Funn-e–Taleem" by Rai Sahib Munshi Gulab Singh and Sons, Lahore.

946

III. SCHOOL ORGANISATION, MANAGEMENT AND DISCIPLINE.

"Zabth-o-Intezam-o-Hifzan-e-sehath-e-Madrasa," by Mr. M. Sultan Mohiyuddin, M.A., LL.B. M.Ed.,

For Reference—
"Intezam-e-Madaris-Kay Liye Isharath" published by Oxford University Press, Madras.

IV. ADDITIONAL SUBJECTS.

1. *Persian*—
   (a) Prose and Poetry—"Farsi-ki-Pahli, Doosri and Theesri Kitab" by Qazi Fazal Haq. Price Re. 0-3-0, Re. 0-3-6 and Re. 0-3-6, respectively, by Messrs. Utterchand Kapoor & Sons, Lahore.
   (b) Grammar—"Qawaid-e-Farsi" by Dr. Abdul Waheed Khan, published by Feroze Sons, Lahore, Price Re. 0-5-0.

2. *Arabic*—
   (a) Prose and Poetry.—"Darjath-ul-Adab" Parts I and II, by Zafar Iqbal, published by Utterchand Kapur and Sons, Lahore. Price Re. 0-6-6.
   (b) Grammar—"Qawaid-e-Arabi" by Qazi Mir Ahamed Shah Rizwani by Messrs. Utterchand Kapur & Sons, Lahore.

3. *Rural Economics and Sociology*—
   "Dehi Iqthesadiyath-o-Imraniyath" by Mr. Syed Ahamed, B.A., Price Rs. 3-0-0, Departmental publication.

For Reference—
(1) "Kisan." Translated by Mohamod Ali Jameeli, Maktaba-e-Jamia, Delhi, (2) Behter Dehath, (3) Hamara Hindustan, (4) Dehathi Sokhrath.

V. RELIGIOUS INSTRUCTIONS.

1. For First Year V. T. C. Class:—
   (a) "Al-Biyyenath" by Moulvi Nazir Ahamed Khan (First Half).
   (b) "Al-Aqaid" by Aazad Sunbbani (First Half).
   (c) "Fiqqa" Zaroor-i-Tarjima-e-Qudoori-Ibadath.
2. For Second Year V. T. C. Class:—
   (a) "Al-Biyyenath" by Moulvi Nazir Ahamed Khan (Second Half).
   (b) "Al-Aqaid" by Azad Subbani (Second Half).
   (c) "Fiqqa" Zaroori Turjima-e Qudoori-Maomalath.
3. For Third Year V. T. C. Class:—
   "Khulq-e-Azeem" (First Half).

VI. DOMESTIC SCIENCE (FOR WOMEN).

1. "Ilm-e-Khanadari" by Mumtaz Shanawaz, published by Rai Sahib Munshi Gulab Singh, Lahore.
2. "Jadeed Intezam-e-Khanadari" by Indian Publishing House, Lahore.
3. "Hifzan-e-Sehath" by Lutafath Hussain Khan.
4. "Intezam-e-Khanadari" by Sultan Jahan Begum.
5. "Ilm-e-Khanadari" by Begum Mahamuda Siddiqi.

6465

Notification dated 5th March 1948.

No. D3—47-19 of 47-48. The undermentioned candidates successful at the S.S.L C., Middle School, Upper Primary and V.T.C. Final Examinations of 1947, are awarded the prizes noted against their names, They may obtain payment of the prize money from the heads of the institutions through which they appeared for the Public Examinations concerned and the latter may submit the necessary bills to this office immediately for preaudit and return. In the case of private candidates the applications or bills should be sent to this office through the parents or guardians with adequate proof of identity.

	Amount of Prize Rs. a.
1. Major Kensington's prize.—	
(a) For Mathematics—Nagaraja Rao, A. Register No. 3012, Government High School, Kolar ...	7 8
(b) For Science—Seenappa Gowda, Register No. 3054, Government High School, Kolar ...	7 8
4. Mr. K. Sanjeeva Chetty's prize.— Narasimha Iyengar, B. N. Register No. 8043, Government High School, Chitaldrug ...	7 13
5. Mr. Banagere Gurumurthiah's prize fund.— Veerappa, P. Register No. 3065, Government High School, Kolar ...	4 0
6. Khan Bahadur Mohamed Badhruddin Sahib's prizes.—	
1 Allabakash, Register No. 5025, St. Philomena's High School, Mysore. ...	10 0
2 Mohamed Jahirul Hakh, Register No. 4986, Government Marimallappa's High School, Mysore	5 0
7. Mr. A. G. King's Memorial prize.— Nanarayana Murthy, G. V. Register No. 7248, Government High School, Shimoga. ...	0
8. Mr. Basavanagar Krishna Rao's Memorial fund.— Raja Rao, T. C. Register No. 7143, Government High School, Shimoga. ...	8 0
9. Mr. M. N. Krishna Murthy's Memorial Fund.— Shankaranarayana Rao, Register No. 7188, Government High School, Shimoga ...	1 8
10. Mr. K. Abdulla Sahib's Endowment prize.— Ziauddin Ahmed, H. Register No. 3892, Government High School, Tumkur ...	8 0
11. Messrs. H. R. Krishna Murthyand V. Subramanya Iyer's prize.—	
1 Bhagavan, S.N. Register No. 563, Government High School, Fort, Bangalore City ...	20 0
2 Murthy, K. R. S. Register No. 485, Government High School, Fort, Bangalore City ...	15 0
12. Ranade prize fund.— Keshava Murthy, G M. Register No. 7688, Government High School, Chikmagalur. ...	15 0
13. Mr. A.S. Rangaswamy Iyengar's endowment prize.—	
1 Krishnamurthy, K. V. Register No. 5133, Sharada Vilas High School, Mysore ...	9 0
2 Ravindranath, T. S. Register No. 11536, Sadvidya Anglo-Sanskrit Patasala, Mysore ...	3 0
14. The Hanagawadi Matada Murugappaiah's prize.—	
1 Sadasiviah, K. N. Register No. 8255, Government High School, Davanagere ...	20 0
2 Tharka Naik, N. Register No. 8277, Government High School, Davangere ...	20 0
15. Mr. V. Subramanya Iyer's prize.— Nagaraja Rao, P. Register No. 3763, Government High School, Tumkur ...	4 0
16. Mr. Tyagaraja Iyer's prize.— Murthy, K. N. Register No. 3864, Government High School Tumkur ...	2 0
17. R. Raghunatha Rao's prize.— Narasimha Iyengar, B. N. Register No. 8043, Government High School, Chitaldrug ...	8 4
18. Mr. Saligrama Padmarajiah's prize.— Lalithakumar, H. V. Register No. 12868, Government Middle School, Saligrama ...	5 0
19. Mr. Nama Venkatappa's prize.— Girivasan, M. C. Register No. 6915, Government Middle School, Goribidnur. ...	5 0
20. The Tumkur District Teachers' Association prize.—	
1 Suryanarayana Rao, T. S. Register No. 8202, Old Middle School, Tumkur. ...	20 0
2 Somasekhara Rao, Y. N. Register No. 8251, Krishnarajendra Middle School, Tumkur ...	15 0
21. Mr. Dawood Khan's prize.—	
1 Syed Zahiruddin, M. Register No. 4355, Urdu Middle School Kudur, Magadi Taluk ...	7 0
2 Razia Begum, Register No. 21386, Urdu Girls' Middle School, Closepet ...	6 0
3 Mohamed Sarwar Hussain, Register No. 10480, Practising Urdu Middle School, Mysore ...	4 0
22. Sri Krishnarajendra Education prize.—	
(a) Siddagangappa, Register No. 9980, Government Middle School, Dandinasivara, Turuvekere Taluk	10 0
23. Muslim Planters' Association prize.— Fazlur Rahman, Register No. 16521, Urdu Middle School, Chikmagalur. ...	12 0
24. Mr. M. K. Thirumal achar's prize.—	
1 Janardhana Iyengar, V. K. Register No. 19077, Main Middle school, Chitaldrug. ...	6 0
Main Middle school, Chitaldrug. ...	6 0

	Amount of prize Rs. a.
26. Sri Bandi Rangamma's prize.— Shantha, J. Register, No. 5828, Government Girls' Middle School, Kolar. ...	7 8
27. Mr. Kagodu Shivalingappa's prize.— Shivanandappa, K. Register No. 17726, Government Middle School, Sagar. ...	10 0
28. Shikaripur Mr. Honnasettara Channappa's prize.— Mahadevappa, B, Register No, 17888, New Type Middle School, Kaginelli, Shikarpur Taluk. ...	10 0
29. Nallur Mr. Halappa and seven others prize.— Sannappa, N. R, Register No. 18150, Government Middle School Nallur ...	10 0
30. Sri Bhagirathamma's prize.— Vatsala, B. V, Register No. 3481, Ladies' Association Middle School, Malleswaram, Bangaloro ...	10 0
31. Sri Sitamma's prize — Abdul Jabbar, H. M. Register No. 15411, Urudu Middle School, Holenarsipur ...	10 0
32. Sowcar Siddappa's prize.— Mahadeviah, N. Register No. 4508, Government Middle School, Attibele, Anekal Taluk ...	12 0
33 Karupakelu Suriah Setty's prize.— 1 Ramachandraiah, S. Register No. 6362, Middle School, Chintamani ...	7 0
2 Rama Rao, H., Register No. 6324, Government Middle School, Chintamani ...	5 0
34. The Kunigal Co-operative Society's Silver Jubilee prize.— Mohamed Nurul Hussain, Register No. 9249, Urdu Middle School, Kunigal ...	16 0
35. Mr. D. Venkataramiah's prize.— Gangadharappa, B. son of Mr. Eswarappa, Kagaloor, Santhebennur Post (Register No. 22524) ...	4 0
36. Training College prizes.— (a) Training College Fund. Chikkanarasimhaiya, Register No. 371 at the V. T. C. II Examination of 1947, Register No. 112 at the V. T. C. Final Examination of 1947 ...	10 0
(b) Pendits' Final Examination prize. Ambujakshi, Register No. 33, at the Pandit's Final Examination of 1947 ...	18 0
(c) Pandit's Intermediate Examination prize.— Venkoba, Register No. 22 at the Pandit's Intermediate Examination of 1947 ...	12 0
37. Shikarpur Mr. Rudriah's prize.— Jade Shankaraya, H. M. Register No. 7230, Government High School, Shimoga ...	10 0
38. Bangalore District Board Prize Fund.— I. (1) Lakshminarayana, M. R. son of Mr. Ramakrishnappa, M. care of Post Master, Thalaguppe, Shimoga District Register No. 22502) ...	5 10
Venkatachala Bhatta, H. S. son of Mr. H. Subba Bhatta, care of Post Master, Thalaguppa, Shimoga District, Register No. 22503) ...	5 10
II. (2) Razia Begum, Register No. 21386, Urdu Girls' Middle School, Closepet ...	11 4
39. Puttabariyamma's prize.— Chikkanna, R. Register No. 1431, Arya Vidya Shala High School, Bangalore City ...	7 12
40. *Rajasevaprasakta Rao Bahadur* M. C. Ranga Iyengar's prize.— Shivananjappa, A. B. Register No. 6731, Municipal High School, Hole-Narsipur ...	18 12
41. Mrs. Esther Sargon Lazarus Gold Medal Endowment.— Rajamma, P. N. Register No. 8115, Government Girls' High School, Chitaldrug. ...	37 8

6901

Notification dated 6—10th March 1948.

No. D3. 2835-113—46-47. In addition to the sum of Rs. 530 (Rs. 130 by the residents of Chikkamuduvadi and Rs. 400 by those of Thimmasandra, Kankanhalli Taluk) accepted in this Office Notification No. M4. 2250-191—44-45, dated 3/5th July 1946 for the free distribution of books and slates to the poor Muslim boys of Chikkamuduvadi and Thimmasandra combined Urdu Primary Boys' School (according to the proportion of contributions made by the villages), a further sum of Rs. 20 offered by Mr. Abdul Wahab Khan Sahib on behalf of Chikkamuduvadi [illegible]

The amount of Rs. 20 was deposited in the Taluk Treasury, Kankanhalli on 11th August 1947 under 35 Edn. and subsequently adjusted by T. E. Accounts in the accounts of the financial branch of this office for January 1948 as per No. 6—47-48, deposits dated 11th February 1948 from the financial branch of this office.

The deposit will carry interest at 3½ per cent per annum from 11th August 1947 the date of deposit of the amount.

The Inspector of Urdu Education, Channapatna will draw the interest every year on bills accompanied by a statement showing as to how the amount drawn in the previous bill has been spent. He will arrange for the distribution of books and slates.

6961 R. KASTURI RAJ CHETTY, *Director.*

OFFICE OF THE DISTRICT EDUCATIONAL OFFICER, CHITALDRUG.

Notification dated 8th March 1948.

No. P1. 1191-220—46-47. B. H. Gangappa, Master, Primary Boys' School, Halagaladdi, Hiriyur Taluk, is hereby informed that he should produce a Medical Certificate from the Superintendent, Mental Hospital, Bangalore, for fitness to duty as a teacher in Primary School. If he does not produce the certificate within a month from the date of notification in the *Mysore Gazette*, his services will be dispensed with.

7091

Notification dated 9th March 1948.

No. P1. 937-153—47-48. T. Thippaiya, Assistant Master, Kannada Primary Boys' School, Siddappaiyanahalli Turuvanur Range, Chitaldrug Taluk, is hereby informed that if he does not turn up for duty within a month from the date of the issue of the Notification in the *Mysore Gazette*, his services will be dispensed with.

7090 H. ABDUL GAFOOR, *Dist. Edul. Officer.*

FINANCIAL DEPARTMENT

COMPTROLLER'S OFFICE, BANGALORE.

Notification dated 2nd March 1948.

To

All Treasury Officers.

Subject :—Re-classification of Refunds under Miscellaneous Excise Duties and deletion of some unnecessary Account Heads under IV A. Miscellaneous Taxes.

No. 481—T. A. D. B2. Agreeably to certain suggestions made by the Excise Commissioner in Mysore, Bangalore, on the above subject, the following new procedure will hereafter be adopted regarding the classification of refunds of Excise Duty and other Miscellaneous Receipts.

1. (*a*) Duty refunds should be booked separately from other Miscellaneous Receipts under W. B. Suspense Account 23 B. Excise Duty collected on All-India Pool Basis under each particular head of account *as a minus credit.*

(*b*) Refunds of Miscellaneous Receipts, etc., shall be booked under the existing head of account, *viz.*, IV A. Miscellaneous Taxes 9. Refunds.

2. (*a*) To avoid unnecessary detailed heads which have resulted in Misclassification of Receipts very often, the following heads of account under IV A. Miscellaneous Taxes are deleted :—

(1) Excise Duty on Matches
  (*c*) Fines and Penalties
  (*d*) Other Receipts
(2) Excise Duty on Tobacco
  (*d*) Other Receipts
(5) Excise Duty on Vegetable Products
  (*b*) License fees
  (*c*) Fines and Penalties
  (*d*) Other Receipts
(6) Excise Duty on Betel Nuts
  (*d*) Other Receipts
(7) Excise Duty on Coffee
  (*d*) Other Receipts
(8) Excise Duty on Tea
  (*d*) Other Receipts